ISTITUTO COMPRENSIVO FUCECCHIO
VIA DELLA REPUBBLICA, 2 50054 FUCECCHIO (FI) 0571 -20113
EMail: FIIC87700T@istruzione.it - ammin@comprensivofucecchio.it – FIIC87700T@PEC.ISTRUZIONE.IT
C.F. 91055780489 – C.M. FIIC87700T

I sottoscritti:

父亲姓名 _____ 出生地 _____ 出生日期 _____
(padre) (luogo di nascita) (data)
母亲姓名_____ 出生地 _____ 出生日期 _____
(madre) (luogo di nascita) (data)

Genitori 父母

_____ nato a _____ il __/__/_____
学生姓名 出生地 出生日期
frequentante la CL._____SEZ._____della scuola secondaria di I° grado "Montanelli – Petrarca"
年级 班级 初中

IN CONSIDERAZIONE

- dell'età del/della proprio/a/ figlio/a;
- del suo grado di autonomia;
- dello specifico contesto del percorso scuola-casa, allo stesso noto;
- del fatto che il proprio figlio è dotato dell'adeguata maturità psico-fisica per un rientro autonomo a casa da scuola in sicurezza

鉴于：
- 儿子/女儿的年龄；
- 他/她的自主程度；
- 儿子/女儿自己知道从学校到自家的径路；
- 儿子/女儿有足够的心理生理成熟度，他/她自己能安全地回家

AUTORIZZANO

l'Istituto Comprensivo di Fucecchio, a consentire **l'uscita autonoma del suddetto minore** dai locali scolatici al termine dell'orario delle lezioni. La presente autorizzazione esonera il personale scolastico da ogni responsabilità connessa all'adempimento dell'obbligo di vigilanza ed ha efficacia per l'anno scolastico in corso.

父母本人授权学院和校长允许上述儿子**/** 女儿放学之后自己离校 **父母本人也允**许儿子**/女儿**单独坐共公汽车或坐学校面包车回家 此授权免除学校工作人员与监督相关的任何责任和对当前学年有效。

Luogo_____, data __/__/____
城市 日期

Il padre: La madre:

父亲签字_____ 母亲签字 _____

Il sottoscritto, consapevole delle conseguenze amministrative e penali per chi rilasci dichiarazioni non corrispondenti a verità, ai sensi del DPR 445/2000, dichiara di avere effettuato la scelta/richiesta in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater c.c., che richiedono il consenso di entrambi i genitori.
本人意识到有刑事责任如果申报的是假的(根据 D.P.R. 2000 年/第 445 号)，声明我已在父母双方同意的情况下提出请求。

Il genitore unico firmatario: 单家长签字

_____